



Eredeti használati útmutató

Sarokcsiszoló

NXAG716



Köszönjük, hogy az EXPERT sarokcsiszoló megvásárlása mellett döntött. Ebben a dokumentumban hasznos információkat talál a termék rendeltetésszerű és helyes használatával kapcsolatban, ezért kérjük, olvassa el figyelmesen!

Biztonság mindenekelőtt! Kérjük feltétlenül olvassa el a Biztonsági Utasításokat is! Azok be nem tartása áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.

Rendeltetésszerű használat:

A készülék alkalmas fém és más anyagok csiszolására, a megfelelő koronggal felszerelve. A termékcsomaghoz tartozó vágó védőburkolattal felszerelve, alkalmas számos anyag vágására. Alkalmas a drótkefe és csiszoló munkálatokra is a megfelelő, tetszés szerinti kiegészítők megvásárlása esetén. A készüléket barkács (nem ipari) felhasználásra tervezték. Bármely, az említettektől eltérő felhasználás a készülékben kárt tehet. A nem rendeltetésszerű használatból eredő mindennemű kárért a felelősség kizárólag a felhasználót terheli.

Ha a készüléket túlterhelik, túl nagy erővel nyomják, az a készülékben kárt tehet, amely helyreállítási költsége a felhasználót terheli.

Figyelmeztetés! Kérjük alaposan olvassa el és értse meg ezt a használati útmutatót a készülék használata előtt, és tartsa meg a leírást a jövőbeni használatra! A készülékét csakis a használati útmutatóval együtt adja át másnak!



Figyelmeztetés! A terméket sose használja gyermekek vagy háziállatok közelében!

A terméket nem használhatják szellemileg sérült vagy érzékelésükben korlátozott személyek, gyermekek, és olyan személyek, akik korlátozottak a mozgásukban vagy fizikumuk nem alkalmas a gép használatára!

Szimbólumok

A szerszámgépen található címke jelzéseket tartalmazhat. Ezek fontos információt jeleznek a termékkel vagy annak használatával kapcsolatban.



Viseljen fülvédőt!
Viseljen védőszemüveget!
Viseljen védőmaszkot!
Viseljen munkavédelmi sisakot!



Viseljen védőkesztyűt!



Viseljen védőruházatot!



Olvassa el a használati utasítást!



Mérgező füst vagy gáz!



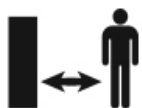
Figyelem!



Használaton kívül, beállításkor, alkatrész cserekor, tisztításkor, karbantartáskor mindig húzza ki a gépet a hálózatról!



Óvakodjon a visszarúgástól!



Tartsa távol a nézelődőket!



Ne használja oldalirányú csiszolásra!



Vigyázat! Kirepülő anyagok veszélye!



II.-es osztályzású szerkezet (Kettős szigeteléssel a nagyobb fokú védelemért).



Környezetvédelem

Az elhasznált elektronikus termékeket ne a háztartási szeméttel dobja ki! Kérjük, adja le újrahasznosításra! Az újrahasznosítás lehetőségeivel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy kereskedőjéhez!



Megfelel az ide tartozó törvényeknek és biztonsági szabványnak.

Általános biztonsági figyelmeztetések

Figyelmeztetés! Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást! A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhez és komoly sérülésekhez vezethet!

Figyelem! Olyan személyek számára a gép használata TILOS, akik korlátozott fizikális vagy mentális kapacitással rendelkeznek, vagy akik nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, hacsak ezek a személyek nem részesülnek felügyeletben és oktatásban a gép használatát illetően egy olyan másik személy által, aki felelős a biztonságért! Kérjük tartsa szemmel a gyerekeket, biztosítva, hogy nem játszanak a szerszámgéppel!

Őrizze meg a teljes használati utasítást a jövőbeni használatra!

1. A munkaterület biztonsága

- a) Tartsa tisztán a munkaterületet! A szemetes és sötét munkaterület balesetveszélyes!
- b) Ne használja a szerszámgépet robbanékony anyag közelében, mint például lobbanékony folyadékok, gázok vagy por! A szerszámgép szikrát termel, amely lánggra lobbanthatja ezeket az anyagokat!
- c) Tartsa távol a bábéskodókat és a gyerekeket a szerszámgép működése közben! A figyelem elterelődése a szerszámgép feletti irányítás elvesztéséhez vezethet!
- d) A műhelyét alakítsa ki gyermekbiztosan! Használjon lakatot, főkapcsolókat! Mindig távolítsa el az indítókulcsot!
- e) Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gépet, amikor az üzem alatt van! Kapcsolja le a főkapcsolót és ne hagyja ott a gépet, amíg teljesen le nem állt!

2. Elektromos biztonság

- a) A szerszámgép csatlakozójának meg kell felelnie a hálózati konnektornak! Soha ne módosítsa a gép csatlakozóját! Ne használjon csatlakozó átalakítót földelt szerszámgépekhez! A módosítatlan csatlakozó és a hozzá illő hálózati konnektor csökkentik az áramütés veszélyét.
- b) Kerülje a fizikai érintkezést más földelt felülettel, mint például a csővezetékekkel, a konyhai tűzhelyekkel, a hűtőgépekkel és mosógépekkel! A földelt felülettel való érintkezés növeli az áramütés veszélyét!
- c) Ne tegye ki a gépet esőnek, víznek vagy más nedves, nyirkos állapotnak! A szerszámgépbe bejutó víz növeli az áramütés veszélyét!
- d) Ne rongálja meg a vezetéket! Ne használja a vezetéket a szerszámgép mozgatásához, valamint ne a vezeték rángatásával húzza ki a csatlakozót a konnektorból! Tartsa távol a vezetéket az olajoktól, hőforrásoktól, éles tárgyaktól és a mozgó alkatrészekről! A sérült vagy összecsomózódott vezetékek növelik az áramütés veszélyét!
- e) A szerszámgép külső téren történő működtetésekor csak az arra alkalmas hosszabbítót alkalmazza! Ezzel csökkenti az áramütés veszélyét!
- f) Ha nyirkos vagy nedves helyen kénytelen bekapcsolni a szerszámgépet, használjon áram-védő kapcsolót (RCD)! A földzárlat megszakító (GFCI) használatával csökkenti az áramütés veszélyét!

3. Személyi biztonság

- a) Maradjon éber, és figyeljen arra, amit csinál! A józanésznek megfelelően járjon el, amikor a szerszámgépet bekapcsolja! Ha fáradt, alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll, ne használja a gépet! Egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly személyi sérülést okozhat!

- b) Használjon személyi védő felszerelést! Mindig viseljen szemvédőt! Az olyan védő felszerelés használata, mint a por-védő maszk, a csúszásmentes munkavédelmi cipő, a munkavédelmi sisak és a fülvédők a megfelelő időben csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- c) Kérülje el a gép véletlenszerű bekapcsolását! Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a gépet a hálózatra vagy akkumulátorra! A szerszámgép mozgatasakor ügyeljen arra, hogy nem a főkapcsolót megragadva mozgatja a gépet! Ez nagyon balesetveszélyes!
- d) Távolítson el minden állítókulcsot és csőfogót, mielőtt bekapcsolná a szerszámgépet! Az olyan állítókulcs vagy csőkulcs, amely mozgóalkatrészhez csatlakozik, a bekapcsoláskor komoly személyi sérülést okozhat.
- e) Ne nyújtózkodjon a szerszámgép kezelése közben! Vegyen fel és tartson meg egy kényelmes, de stabil, biztonságos testtartást! Ez elősegíti, hogy vészhelyzet esetén megtartsa az irányítást a gép felett.
- f) Öltözzön megfelelően! Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket! Tartsa a haját, ruházatát távol a mozgó alkatrészekről! A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját a mozgó alkatrészek könnyen bekaphatják.
- g) Ha porszívó és tároló kiegészítők az ön gépéhez elérhetőek, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoznak a szerszámgéphez! Ezek használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket.

4. Az elektromos szerszámgép használata és karbantartása

- a) Ne erőltesse meg a szerszámgépet! A megfelelő gépet használja az adott munkamenethez! A megfelelő szerszámgép lehetővé teszi a biztonságos és hatékony munkavégzést a rendeltetésszerű munkamenet fenntartása mellett.
- b) Ne kísérelje meg a szerszámgép használatát, ha a főkapcsolója nem működik! Az ilyen szerszámgépek használata irányíthatatlanságuk miatt komoly veszélyekkel jár, ezért csak azután használja őket, ha a meghibásodás már javításra került!
- c) A szerszámgép beállítása, kiegészítők cseréje vagy karbantartás előtt, kapcsolja le a gépet, húzza ki a hálózatról vagy az akkumulátorról! Az ilyen biztonsági intézkedések csökkentik annak veszélyét, hogy a karbantartás, alkatrészcsere és beállítás közben véletlenszerűen bekapcsolja a gépet!
- d) A használaton kívül lévő gépet tárolja gyermekektől elzárva, és a képzetlen személyeknek ne engedje meg a használatát! A szerszámgépek veszélyesek a képzetlen személyek kezében.
- e) Tartsa karban a szerszámgépet és a kiegészítőit! Ellenőrizze a rögzítő elemek és a mozgóalkatrészek megfelelő rögzítését, az alkatrészek állapotát és más olyan feltételt, amely befolyásolja a gép biztonságos és optimális

működését! Ha sérülést észlel, javíttassa ki azt egy képzett szakemberrel! A rosszul karbantartott szerszámgépek miatt gyakran történnek balesetek.

- f) A vágóeszközöket tartsa tisztán és élesen! A megfelelően karbantartott vágóeszközökkel alacsonyabb a valószínűsége, hogy a gép megakad, vagy elveszti felette az uralmat!
- g) Csak olyan kiegészítőt használjon a géphez, amelyet a gyártó javasol és jóváhagy! Az ezekről szóló információkat megtalálja a használati utasításban. Az olyan alkatrészek használata, amelyek nincsenek jóváhagyva, balesetveszélyesek!

5. Szervizelés

A szerszámgép szerelését és karbantartását csak szakképzett szerelő végezze! Ez biztosítja a szerszámgép biztonságos működését.

Sarokcsiszolóra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- a) Ezt a szerszámgépet fémből és kőből készült tárgyak darabolására, csiszolására tervezték. Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és műszakiadatot, amely a szerszámgéphez tartozik! Az alább olvasható utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhez és/vagy személyi sérüléshez vezethet.
- b) Ezzel a szerszámgéppel nem javasolt fényesítést végezni! Az olyan műveletek végrehajtása, amelyre nem tervezték a gépet, veszélyt és személyi sérülést eredményezhet!
- c) Ne használjon olyan kiegészítőket, amelyeket a gyártó nem javasol a szerszámgéphez! Önmagában az, hogy az adott kiegészítő csatlakoztatható a szerszámgéphez, még nem jelenti azt, hogy a vele való munka biztonságos.
- d) A kiegészítő névleges sebesség értéke minimum meg kell egyeznie az elektromos szerszámgépen feltüntetett maximum sebességgel! A kiegészítő alkatrész eltörhet és elszabadulhat, ha a használati sebesség meghaladja a maximum névleges sebességét!
- e) A kiegészítő külső átmérője és a vastagsága meg kell feleljen a szerszámgép kapacitás osztályozásának! Az olyan kiegészítők, amelyeknek a mérete nem felel meg, nem irányíthatóak és felügyelhetők biztonságosan.
- f) A korongok, karimák, támasztó tömítések vagy más kiegészítők tengelymérete megfelelően kell, hogy illeszkedjen a szerszámgép tengelyéhez! Az olyan kiegészítők, amelyeknek a tengely nyílásának mérete nem illeszkedik megfelelően a szerszámgép állványzatához, nem fognak megfelelően működni, túlzott rezgést és irányításvesztést okozhatnak!

- g) Ne használjon sérült kiegészítőt! Használat előtt mindig vizsgálja meg a kellékeket, mint például a csiszolókorongokat repedések és forgács, a támasztó tömítéseket repedések, kopás vagy elhasználtság, a drótkéfét, drótot a meglazult vagy megrepedt drótok után kutatva. Ha elejti a kiegészítőt vagy a szerszámgépet, ellenőrizze az alkatrészek állapotát! Ha sérülést talál, cserélje ki az alkatrészt! A kiegészítők vizsgálata és felszerelése után, a gép kezelője és a szemlélők kerüljék el a vágóalkatrész síkját, majd üresjáratban járassa maximum sebességen a gépet egy percen át! Ha sérült alkatrész van jelen, ez alatt a tesztmenet alatt általában végleg széthullik.
- h) Viseljen személyi védőfelszerelést! Az alkalmazástól függően, használjon arcvédő maszkot, szemvédőt vagy védőszemüveget! Helyzetnek megfelelően, viseljen olyan porvédő maszkot, fülvédőt, kesztyűt és műhelyi kötényt, amely képes megállítani a munkaanyagból lemorzsolódó, apró szemcséket, darabokat! A szemvédő felszerelésnek képesnek kell lennie arra, hogy megállítsa a szétrepülő hulladékanyagot, amely a műveletből keletkezik. A porvédőmaszknak vagy gázálcarnak képesnek kell lennie arra, hogy kiszűrje a műveletből keletkező részecskéket. Az elhúzódó, intenzív zaj behatás halláskárosodáshoz vezethet.
- i) A nézelődőket tartsa biztonságos távolságra a műveletterülettől! Aki belép a műveletterületre, viseljen személyi védőfelszerelést! A munkaanyag vagy a tönkrement alkatrész/kiegészítő darabkái szétrepülhetnek és a közvetlen műveletterületen túl is sérülést okozhatnak!
- j) A szerszámgépet csak a szigetelt fogantyújánál tartsa, amikor munkát végez vele és a vágóalkatrész szabadszemmel nem látható vezetékekkel vagy a saját kábelével érintkezhet! Ha a vágóalkatrész érintkezésbe lép egy áram alatt lévő vezetékekkel, akkor a szerszámgép fém alkatrészei is áram alá kerülhetnek, amely így áramütést okozhat!
- k) Az elektromos kábelt igazítsa úgy, hogy a szerszámgép vágóalkatrésze elkerüli azt! Ha elveszíti uralmát a gép felett, a gép elvághatja vagy eltépheti a kábelt, a forgó alkatrész behúzhatja a kezét vagy a karját.
- l) Soha ne tegye le a szerszámgépet, amíg a forgó alkatrész teljesen meg nem állt! A forgó alkatrész belekaphat az asztal vagy más anyag felületébe és kiránthatja a szerszámgépet a kezéből!
- m) Ne kapcsolja be a szerszámgépet mozgítás közben és ha az ön oldalán pihen! A véletlen érintkezés a forgó alkatrésszel beránthatja a ruháját, ami a vágóalkatrészt önhöz húzhatja.
- n) Rendszeresen tisztítsa a szerszámgép szellőzőnyílásait! A motor ventilátora behúzza a port a gépházba és a felhalmozódott fémpor elektromos veszélyhez vezethet.

- o) Ne működtesse a szerszámgépet éghető anyagok közelében! A szikrák lángra lobbanthatják ezeket az anyagokat.
- p) Ne használjon a szerszámgéppel olyan kiegészítőket, amelyek hűtőfolyadékot igényelnek! A víz vagy más folyékony hűtés használata áramütéshez vezethet!

A visszarúgás és az ahhoz kapcsolódó figyelmeztetések

A visszarúgás egy váratlan reakció, amit egy megakadt forgó korong, támasztó tömítés, kefe vagy más kiegészítő idéz elő! A megszorulás vagy beakadás gyors megállást idéz elő a forgó alkatrészben, amely cserébe az irányítás alól kicsúszó szerszámgépet a forgással ellenkező irányba kényszeríti kimozdulni! Például, ha egy csiszoló korong megszorul vagy megakad a munkadarabban, a korong széle, amely a szorulás pontjába fut bele, beleássa magát az anyag felületébe, aminek következtében a korong kilökődik belőle! A korong ezután a felhasználó felé vagy a felhasználótól ellentétes irányba is ugorhat az eredeti forgás iránytól függően. A korong ezen körülmények között akár el is törhet. A visszarúgás a szerszámgép helytelen használatából, a nem megfelelő munka körülményekből vagy munkamenetből is fakadhat! Elkerülhető az alábbi óvintézkedések alkalmazásával!

- a) Tartson fenn stabil fogást a szerszámgépen és vegyen fel egy stabil test- és lábtartást, amely elősegíti a visszarúgás feletti uralmat! Mindig használja a kiegészítő fogantyút, ha jár a szerszámgéphez, ezzel teljes irányítást tarthat fenn a visszarúgás vagy az indításkor fellépő forgatónyomaték felett! A gép felhasználója irányítása alatt tarthatja a visszarúgáskor keletkező erőket, a megfelelő óvintézkedésekkel.
- b) Soha ne helyezze a kezét a forgó alkatrész közelébe! Az alkatrész visszarúgás esetén elérheti a kezét.
- c) Vigyázzon testi épségére, és helyezkedjen el úgy, hogy a testének semelyik része se legyen egy lehetséges visszarúgás útjában! A visszarúgás megforgatja a szerszámgépet, a forgóalkatrész forgásirányával ellentétesen, a beragadásakor.
- d) Különösen gondosan járjon el, amikor a munkaanyag sarkán és éles szélén stb. dolgozik! Kerülje a forgóalkatrész megpattanását és megakadását! A munkaanyag sarkai és éles szélei, valamint a forgó alkatrész megpattanása következtében a szerszámgép forgó alkatrésze könnyen beragadhat, ennek eredményeképpen lép fel a visszarúgás és a gép feletti uralom elvesztése!
- e) Ne csatlakoztasson fametszésre való láncos körfűrészlapot vagy fogas körfűrészlapot! Az ilyen körfűrészlapok a kialakításuk miatt gyakran okoznak visszarúgást, és könnyű elveszíteni az uralmát a gép felett!

A köszörülő és a csiszoló daraboló műveletekre vonatkozó specifikus biztonsági figyelmeztetések

- a) Csak olyan korongot és a hozzá illő védő burkolatot használjon a szerszámgéphez, amelyet a gyártó javasol! Az olyan korong használata, amely nem való a szerszámgép kialakításához, veszélyes és nem lehet felügyelni.
- b) A védőburkolatot stabilan kell rászerezni a szerszámgépre, és úgy kell beállítani, hogy maximális védelmet nyújtson, vagyis, hogy a gépkezelő felőli oldalon a korongnak minimális felülete legyen takarás nélkül! A védőburkolat megvédi a gép kezelőjét a korongról leváló darabkáktól, a véletlen érintkezéstől a koronggal és az olyan szikráktól, amelyek lángra gyújthatják a ruházatot.
- c) A korongot csak a javasolt műveletre használja! Például: A daraboló korongnak ne használja az oldalát a műveletre! A daraboló korongokat periferikus darabolásra tervezték; az oldalirányú erőhatásokra a korong összetörhet.
- d) Mindig jó állapotú karimát használjon, amely megfelelő méretű és formájú a kiválasztott koronghoz! A megfelelő korong karima támogatja a korongot, így csökkenti a korong törésének a lehetőségét! A daraboló korongok karimája különbözhet a csiszoló korongétól!
- e) Ne használja nagyobb elektromos szerszámgépek elhasznált korongját! Az olyan korong, amelyet nagyobb szerszámgéphez terveztek, nem megfelelőek a kisebb gép nagyobb forgási sebességéhez, ezért ezek a korongok a kisebb gépekkel szétrepedhetnek az ilyen helytelen alkalmazás során.

További specifikus biztonsági figyelmeztetések a csiszoló daraboló műveletekre vonatkozóan

- a) Ne hagyja, hogy a daraboló korong megragadjon, ne helyezzen rá túlzott nyomást! Ne kíséreljen meg a korong tűrképességén túlmutató vágómélységet elérni! Ha túlterheli a korongot, annak következménye lehet, hogy az elgörbül, és így könnyebben megakad a vágatban, ezzel növekszik a visszarúgás és a korong tönkremenetelének az esélye.
- b) Ne helyezkedjen el úgy, hogy a testének bármely része a korong vágóvonalába esik, a korong előtt vagy mögött! Amikor a korong a művelet során az ön testétől ellenkező irányba mozdul, egy lehetséges visszarúgás esetén a fellépő erők ön felé hajthatják meg a gépet.
- c) Amikor a korong megragad vagy bármilyen okból a művelet félbeszakad, kapcsolja ki a gépet és tartsa mozdulatlanul, amíg a forgó alkatrész teljesen meg nem áll! Soha ne kísérelje meg a daraboló korong eltávolítását a vágóvágatból, amíg a korong mozgásban van, mivel ez visszarúgást eredményezhet! Vizsgálja meg a korong beragadásának okát és orvosolja azt!

- d) Ne engedje vissza a korongot a munkaanyagba és a vájatba, mielőtt a korong elérné a maximális sebességét, miután újra bekapcsolta a gépet! Ha úgy ereszti vissza a vájatba, hogy még nem érte el a maximális sebességét, a korong ilyenkor is megakadhat, kimászhat a vájatból vagy visszarúghat. Ugyanez megtörténhet, ha a korongot újraindítás előtt helyezi vissza a vájatba, és ott kapcsolja be a gépet!
- e) A munkalapokat vagy bármilyen túlméretezett munkaanyagot támassza alá, ezzel minimalizálva annak a veszélyét, hogy a korong belemar az anyagba és visszarúg! A nagy méretű munkadarabok gyakran meghajlanak a saját súlyuk és méretük miatt. A vágás közelében és a munkadarab két végénél támassza alá a munkadarabot!
- f) Különösen gondosan járjon el, amikor falba vagy más átláthatatlan felületbe végez „horony vágást”! A falba behatoló korong gáz, víz vagy elektromos vezetékét vághat át vagy olyan anyagot, amely visszarúgást eredményez!

Specifikus biztonsági figyelmeztetések a csiszoló műveletekre vonatkozóan

- a) Ne használjon túlméretezett csiszolópapír korongot! Tartsa be a gyártó utasítását/javaslatát, amikor kiválasztja a csiszolópapírt! Az olyan csiszoló papír, amely túlnyúlik a csiszoló párnán tépőveszélyrel jár és lesorjázást, a korong megszakadását és visszarúgást eredményezhet!

Specifikus biztonsági figyelmeztetések a drótkefe műveletekre vonatkozóan

- a) Kérjük, ügyeljen arra, hogy még a szokványos műveletek közben is, a drótkefe drótsörtéket dobhat le magáról! Ne helyezze a drótkefét túlzott terhelés alá! A drótsörték könnyen áthatolnak a könnyű ruházaton és/vagy a bőrön.
- b) Ha a védőburkolat használata javasolt a drótkefe művelethez, ne engedje, hogy a drótkefe vagy korong érintkezzen a burkolattal! A drótkefe vagy korong átmérője kiterjeszkedhet a művelet alatt, a munkatehernek és a centrifugális erőknek köszönhetően.

További biztonsági információk a csiszoláshoz

 **Figyelmeztetés:** Ha egyenes és domború centrális daraboló korongot (41. és 42 típusút) plusz csiszolókorongot használ, amely csak a széleken köszörül (1. típus), akkor szükségessé válik a darabolás védőburkolat felszerelése a gépre!

 **Figyelmeztetés:** Ne működtesse a sarokcsiszológépet a megfelelő védőburkolatok felszerelése nélkül! Mindig állítsa be a védőburkolatot a munkavégzés szögének és a gép kezelőjének a pozíciójához mérten!



Figyelmeztetés: Használat előtt, mindig ellenőrizze a csiszoló vagy vágókorong lejárat dátumát (ha szükséges távolítsa el a gépről)! Ezt a dátumot vagy a címkéjén, vagy a korong belső acélgyűrűjén találja meg! A lejárt korongot NE használja, mivel összetörhet a munkavégzés alatt!

- A domború centrális korongok csiszoló felülete a védőburkolat peremének síkja alá kell leérjen a felszereléskor. Az olyan helytelenül felszerelt korong, amely túlnyúlik a védőburkolat szegélyén, nem kap elég védelmet.
- Ne érjen hozzá a csiszoló vagy vágó korongokhoz a használat után, amíg azok le nem hűlnek!
- Ha az elektromos áramellátás megszakad, a főkacsolót állítsa „off” kikapcsolt állásba!
- A szerszám gép túlterhelés alá kerülhet, ha túl sok nyomást helyez rá a munkavégzés alatt! A túlterhelés felmelegedéshez és a szerszám gép károsodásához vezethet. Használat után, pár percig járassa a gépet üresjáratban, ezzel biztosítva, hogy a motor ventilátorával lehűtheti azt!
- A gép működtetése során alapvető fontosságú, hogy az adott munkamenetnek megfelelő védőburkolatot szereljünk a gépre, ezzel elkerülve a lehetséges sérüléseket. Például, Ha vágó korongot vagy gyémánt korongot használ, akkor vágó védőburkolat szükséges, a csiszoló munkálatokhoz csiszoló védőburkolat szükséges.
- A sarokcsiszoló szerszám gép kiegészítő alkatrészeit a gyártó javaslatainak megfelelően szereljük fel, vegyük használatba és tároljuk!
- Az adott feladathoz és munkaanyaghoz a megfelelő típusú vágó vagy csiszoló korongot használja! Ellenőrizze a korong vagy a kiegészítő címkéjét, amely segít beazonosítani, hogy megfelelő-e az adott munkamenethez!
- Ha a koronghoz jár hézagoló papír akkor azt megfelelően szereljük fel és vegyük alkalmazásba! Az olyan hézagoló papír használata, amely nem illik az adott koronghoz, a korong összetöréséhez vezethet, ami baleseti veszélyt jelent.
- Használat előtt, győződjön meg arról, hogy a vágó/csiszoló korong vagy más kiegészítő megfelelően és a biztonsági utasításoknak eleget téve van felszerelve! A vágás vagy csiszolás megkísérlése előtt, a gépet a koronggal felszerelve üresjáratban működtesse egy kis ideig! Ha túlzott rezgés lép fel, állítsa le a gépet, vizsgálja meg és javítsa ki a hiba keletkezésének okát, mielőtt használatba venné a gépet! Kérje szakértő véleményét, ha kétségei vannak a gép biztonságos felhasználását illetően!
- Ne hagyja, hogy a korongok vízzel vagy olajjal érintkezzenek! Ha úgy véli, hogy a korong állapota romlott a tárolás során vagy hogy túllépte a lejárat dátumát, akkor NE VEGYE HASZNÁLATBA A KORONGOT, SELEJTEZZE LE!

- Ne kísérelje meg magnézium vagy olyan ötvözet vágását és csiszolását, amelynek magas magnézium tartalma van!
- Használat közben olyan pozícióban tartsa a gépet, hogy a gépből elszabaduló hulladék elkerülje az ön bőrét és ruházatát!
- Ne érintse meg a tengely záró gombot, miközben a gép jár!
- A csiszolókorong használata során folyamatosan elhasználódik, ami a mérete csökkenésével jár! Ha egy korong annyira elhasználódik, hogy a mérete miatt már nem lehetséges a kényelmes felhasználása, akkor cserélje le azt egy új korongra!

További biztonsági utasítások a Polírozáshoz

- A Polírozók általánosan rugalmatlanok és könnyen összetörhetnek, ezért nagy gonddal kell kezelni őket! A sérült vagy nem megfelelően felszerelt polírozók veszélyesek és komoly sérülést okozhatnak a gép kezelőjében és azokban, akik a közelben tartózkodnak!
- A polírozó korongok osztályába tartoznak a gyémántvágó korongok, a hegesztett fém korongok, a CBN korongok stb. A polírozó eszközt nagy gonddal válassza ki, vegye figyelembe a munkadarab anyagát, a gép méreteit és kapacitását! Biztosítsa, hogy a gép maximális sebessége nem haladja meg a polírozó korong maximális sebességét!
- Soha ne használjon polírozó korongot az oldal köszörüléshez, mivel a korongra oldalirányból érkező erőhatás eredményeképpen, a korong összetörhet!
- A polírozó korongokat felszerelésük előtt óvatosan meg kell vizsgálni és tesztelni kell őket! A fém korongokat hangtesztnek kell alávetni: Tartsa a fém korongot egy tengelyen vagy helyezze az ujját annak tengelynyílásába, majd enyhén ütögesse meg egy nem fémből készült tárggyal több ponton is, közben hallgassa meg az ebből keletkező hangokat! Az ép korong tiszta „harangszerű” fémes hangot ad ki. A sérült korong tompa, csörgő hangot. Ha kétségei vannak, jelölje meg a korongot sérültnek és selejtezze le!
- Biztosítsa, hogy a szerszámgép szerelvény karimája megfelelő a kiválasztott polírozó korong méretének! Lásd a gyártó szerelési utasításait!
- A szerelés után, mindig végezzen el egy tesztjáratot üresjáratban minimum 30 másodpercig, ezzel meghatározva, hogy vajon a korong megfelelő egyensúlyban van és nem ad ki túlzott rezgést! Ha túlzott rezgést ad ki, AZONNAL kapcsolja le a gépet, távolítsa el a korongot, vizsgálja meg, s ha nem észlel sérülést, helyezze vissza a gépre, majd tesztelje le újra!
- Fix és magas fordulatszáma miatt ne használja a sarokcsiszolót festett, lakkozott felületek (pl. autófényezés) polírozására. Ilyen célra használjon polírozógépet.

A szerszámgép kicsomagolása

- Óvatosan csomagolja ki és vizsgálja meg a szerszámgépet! Alaposan ismerje meg az összes funkcióját és tulajdonságát!
- Győződjön meg róla, hogy a csomag tartalmazza az összes alkatrészt és hogy mindegyik jó állapotban van! Ha hiányzó vagy sérült alkatrészt fedez fel, akkor a használat előtt ezeket pótolni vagy cserélni szükséges!

Használat előtt



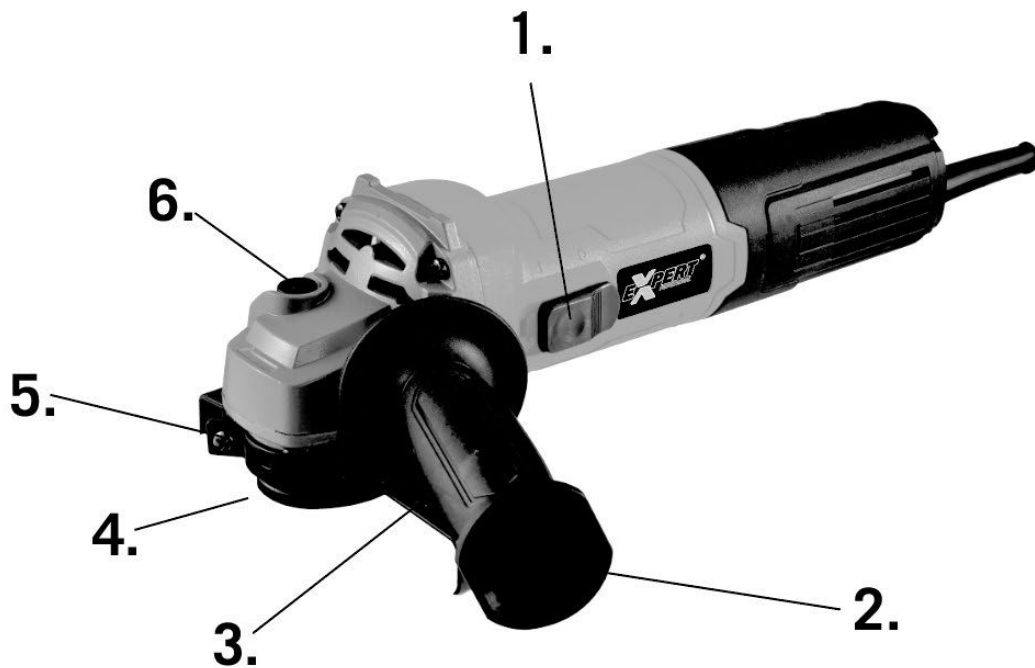
Figyelmeztetés: Győződjön meg arról, hogy bármilyen alkatrész felszerelése, cseréje vagy a gép beállítása előtt, a gép nincs csatlakoztatva a hálózathoz!



Figyelmeztetés: Soha ne csatlakoztasson olyan kiegészítőt, amelynek a maximális sebessége nem éri el a gép üresjárat sebességét!

Megjegyzés: installáció előtt, minden korongot és kiegészítőt ellenőrizzen, ezzel biztosítva, hogy jó állapotban vannak és nem lépték túl a lejárat dátumukat! Ha kétségei vannak, akkor selejtezze le a szóban forgó alkatrészt!

- Mindig ellenőrizze az összes felszerelt kiegészítőt, és a mozgó alkatrészeket, amelyek esetén nem szabad, hogy fennakadjanak a védőburkolaton vagy a szerszámgép vázán!
- A gépet mindig két kézben tartsa, annak fogantyúinál!
- VIGYÁZZON, az öntött fém fogaskerékház használat közben felmelegedhet!
- A szellőztető nyílásokon forró levegő távozik.
- Biztosítsa, hogy a szellőztető nyílásokat semmi nem gátolja a szellőztetésben!
- Mindig viseljen a feladatnak megfelelő személyi védőfelszerelést! Ennek a gépnek a használata szükségessé teszi a fül-, szemvédő, kesztyűk, porvédőmaszkok, és ha szükséges, munkavédelmi sisak használatát!



A szerszámgép részei

1. Főkapcsoló
2. Kiegészítő fogantyú
3. Védőburkolat a csiszoláshoz
4. csiszolókorong (helye)
5. a védőburkolat szorítócsavarja
6. A tengely biztosítógombja!

A csomag tartalma

- sarokcsiszoló
- védőburkolat a csiszoláshoz
- kiegészítő fogantyú
- Körmöskulcs a csiszolókorong felszereléséhez
- Szénkefe (2 db, opcionális)
- Használati utasítás

Összeszerelés

Illessze fel a kiegészítő fogantyút

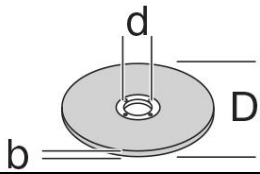
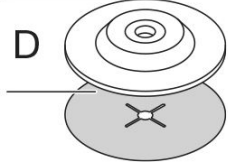
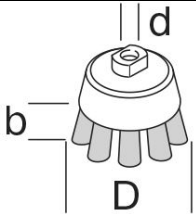
A kiegészítő fogantyút a szerszámgép a bal oldalán vagy a jobb oldalán szerelheti fel!

A kiegészítő markolat új, speciális szögben rögzíthető, mely további kényelmet biztosít a használat során.

- Csavarja be a kiegészítő fogantyút stabilan a menetes nyílásba a szerszámgépen!

Az engedélyezett csiszoló kiegészítők

- A felszerelésre kerülő csiszoló/köszörű korongok maximum forgási sebességének meg kell felelnie az alul látható adatoknak!
- Kérjük vegye figyelembe a forgási vagy a kerületi sebesség értéket, amelyet a szerszámgép burkolatán is feltüntettek!
- A csiszolókorongokkal mindig a velük együtt biztosított közbetétet használja, mivel ezek a csiszoló korong és a befogó illesztőperem között helyezkednek el! Ezért a méretüknek meg kell felelniük minimum a befogó illesztőperem illeszkedési felületének a méretének!
- Amikor menetes betéttel kialakított korongot használ, biztosítsa hogy a tengely vége nem érintkezik a csiszoló alkatrész perforált tányérjával! (tengely hossz: Műszaki adatok 35.-ik oldal)
- A menetes betétellátott csiszoló korongot, ha megfelelő a szerszámgéphez, képesnek kell lennie felcsavarnia a tengelyre annyira, hogy stabilan illeszkedjenek az illesztőperemre a tengely menetének a végén!

Méret	D	b	d	Max. ford.szám	Max vágó seb.
	115 mm	6 mm	22,2 mm	11000 perc - 1	80 m/s
	115 mm	-	-	11000 perc - 1	80 m/s
	75 mm	30 mm	M14	11000 perc - 1	45 m/s

A köszörű korong felszerelése



Veszély! Sérülésveszély! Soha ne használjon sérült köszörű/csiszoló korongot! A korong felszerelését megelőzően mindig ellenőrizze annak állapotát, nem keletkezett-e rajta repedés és törés!

Mindig olyan korongot válasszon ki, amelynek a megengedett forgási sebessége minimum eléri a szerszámgép üresjárat sebességét (Lásd: Műszaki adatok)



Figyelmeztetés! Sérülésveszély! A köszörű korong engedélyezett átmérőjének mindig meg kell felelnie az előírtaknak Lásd Műszaki adatok!



Vigyázat! Sérülésveszély! Csak olyan köszörűkorongot használjon, amely megfelel a munkaanyag megmunkálásához!

- A szerszámgép tetején nyomja le és tartsa lenyomva a tengely biztosító gombot!
- Csavarja le az illesztőperemhez tartozó csavarozást (7)!
- Helyezze fel a köszörű korongot a tengelyre! Kövesse a szükséges installációs pozíciót!
- Helyezze fel az illesztőperem csavarozását a tengelyre! Figyelje meg az illesztőperem csavarozásának a pozícióját:
 1. Az illesztőperem a köszörűkorongtól ellentétes irányba néz: vékony korongok esetén, mint például a vágó korongok!
 2. Az illesztőperem a korong irányába néz: vastagabb korongok esetén, mint például a köszörű korongok!
- Szorítsa meg az illesztőperem csavarozását a tengelyen a körmöskulcs segítségével!

Üzembehelyezés

A védőburkolat beállítása a megfelelő pozícióba

A védőburkolatot úgy állítsa be, hogy megakadályozza a munkamenet során keletkező anyagrészecskék és szikrák szóródását a szerszámgép kezelője felé!

- Lazítsa meg a rögzítő csavart (5)!
- Állítsa be a védőburkolatot!
- Szorítsa vissza a rögzítő csavart (5)!

Üzemeltetés



Veszély! Sérülés veszély! A munka megkezdése előtt hagyjon időt a szerszámgépnek üresjáratban járni! Ha rezgést észlel azonnal cserélje le a köszörű korongot!



Figyelmeztetés! Sérülésveszély! A szerszámgépet csak a kiegészítő fogantyúval és a megfelelően beállított védőburkolattal együtt használja!

Ellenőrizze mielőtt bekapcsolja a szerszámgépet!

Ellenőrizze a szerszámgép állapotát:

- Ellenőrizze hogy keletkezett-e rajta szemmel is észlelhető meghibásodás vagy kár!
- Ellenőrizze az alkatrészek megfelelő rögzítését!

Be/Kikapcsolás



Veszély! Sérülésveszély! Miután kikapcsolta a szerszámgépet, a szerszámgép forgásban lévő korongja nem áll le teljesen azonnal! Várjon pár másodpercet, amíg a korong teljesen megáll, és csak ezt követően helyezze le!



Megjegyzés: áramkiesés esetén, automatikusan bekapcsol egy nullafeszültség-relé. Ez megakadályozza, hogy a szerszámgép automatikusan újra induljon amikor az áramforrás visszaáll!

Ahhoz hogy újraindítsa a szerszámgépet, először állítsa a főkapcsolót kikapcsolt állapotba, majd kapcsolja át bekapcsolt állásba!

- Bekapcsolás: Nyomja meg a Főkapcsolót (1), tolja előre és hagyja, hogy ráálljon a pozíciójára **[1]**!
- Kikapcsolás: Nyomja meg a Főkapcsolót (1) röviden és engedje, hogy visszacsússzon az eredeti pozíciójába **[0]**!

A használatra vonatkozó tippek



Veszély! Sérülésveszély! A vágókorongot ne használja köszörülésre!



Vigyázat! Sérülésveszély! A munkamenet során a köszörűkorong és a munkaanyag felhevül. Hagyjon időt a lehűlésre a köszörűkorongnak és a munkaanyagnak, mielőtt hozzájuk ér!



Figyelmeztetés! Sérülésveszély! Mindig a előírt munkaanyagon végezzen csiszolást és köszörülést:

Vágókorong: a korong kerületi felülete.

Csiszoló korong: oldal felülete.



Vigyázat! Sérülésveszély! A munkamenet során a köszörűkorong és a munkaanyag felhevül. Hagyjon időt a lehűlésre a köszörűkorongnak és a munkaanyagnak, mielőtt hozzájuk ér!

- Mindig rögzítse stabilan a munkaanyagot!
- Soha ne döntse meg a munkaanyagot a vágófolyamat közben!
- Soha ne helyezzen túlzott nyomást a szerszámgépre!

Megjegyzés: A gépet ne kapcsolja be, ha a korong érintkezik a munkaanyaggal! Mindig hagyjon időt a motornak, hogy elérje a maximális sebességét, mielőtt terhelés alá helyezi a gépet! A gép kikapcsolásakor, mielőtt letenné azt, hagyja, hogy a motor és a korong teljesen leálljon! A sarokcsiszoló gépet mindig két kézzel, a géptest és a segédfogantyú stabil fogásával tartsa!

1. A gép bekapcsolásához, stabilan fogja meg a géptestet és a segédfogantyút!
2. Nyomja előre a biztonsági ki/be kapcsoló gombot, majd nyomja le a gombot amíg beakad, ekkor a gép folyamatos működésbe lép.
3. A gép leállításához ki kell oldani a biztonsági ki/be kapcsoló gombot a gomb hátsó részének megnyomásával!

Csiszolás

- Csak olyan korongot használjon a csiszoláshoz, amelyeket kifejezetten erre a célra terveztek! A kő és fém csiszoló korongok nem felcserélhetőek! Használja a megfelelő korongot az adott alkalmazáshoz!
- Csiszoláskor tartsa a szerszámgépet megközelítőleg 15 – 30 fokos szögben a munkadarab felületére mérten!

Vágás

Figyelmeztetés: Mindig győződjön meg arról, hogy a megfelelő védőburkolat van felszerelve a vágó és polírozó korongokkal történő munkavégzéshez!

Megjegyzés: A csiszolás, vágás, folyamán ne helyezze túl nagy terhelés alá a gépet! A túlzott megterhelés nem segíti elő az anyag hatékony megmunkálását, de a csiszoló korong idő előtti kopását és a gép elhasználódását és romlását eredményezheti.

Megjegyzés: Ez a gép nem alkalmas a nedves vágásra!

- Csak olyan korongot használjon vágó műveletekre, amelyeket kifejezetten erre a célra gyártottak! A kő és fém csiszoló korongok nem felcserélhetőek! Használja a megfelelő korongot az adott alkalmazáshoz!
- Soha ne használja a vágó korongokat csiszolásra! A korong összetörhet és a belőle kilövődő darabok komoly sérülést okozhatnak a gép kezelőjének és a közelben lévőknek!
- Vágás közben, mindig fix szögben tartsa a gépet! A vágó korongra soha ne fejtessen ki oldalirányú erőt, mivel ez a korong megszorulásához és összetöréséhez vezethet!

Megjegyzés: A használat során a vágó korong kopni kezd, ezért annak mérete lecsökken. Minél kisebb a korong, annál nagyobb terhet jelent a motor számára! A motor meghibásodásának elkerülése érdekében, csak olyan korongot használjon, amely az eredeti méretének legalább 75%-val rendelkezik!

A drótkefe vagy drót korong használata

Figyelmeztetés: A meglazult dróthuzalok a drótkefén kilövédkhetnek a gép használata közben! A gép használatakor MINDIG viseljen szemvédőt, megfelelő porvédőmaszkot és fülvédőt, a munkához való kesztyűt!

- Mindig ellenőrizze, hogy a gép üresjárat sebessége nem haladja meg a drótkefe vagy a drót korong maximum sebességét!
- Ellenőrizze, hogy a drótkefe vagy korong semelyik része nem érintkezik a gépházzal!
- Járassa a sarokcsiszológépet a drótkefével vagy koronggal felszerelve minimum 30 másodpercig, mielőtt használatba venné, ezzel ellenőrizve, hogy a drótkefe vagy a drót korong biztonságos, megfelelő egyensúlyban van!
- A drótkefe vagy a drót korong használatakor, kerülje el azok túlzott megterhelését! A túlzott megterhelés nem segíti elő a drótkefe vagy korong hatékony működését, de meghajlítja a kefe drótjait és ezzel kárt tesz a kefében.

Karbantartás

Figyelmeztetés: A karbantartás/tisztítás előtt mindig húzza ki a gépet a hálózatról!

- Minden használat előtt ellenőrizze az elektromos kábel állapotát! Ha szükséges a szerelést az arra jogosult szerviz szolgáltató központnál végeztesse el! Ez vonatkozik arra a hosszabbítóra is, amelyet a szerszámgéppel használ!
- Ha az elektromos kábel cserére szorul, a baleset veszély elkerülése érdekében azt a gyártó vagy annak kirendelt képviselője végezze el!

Kefék

- Idővel a gépben lévő szénkefék elhasználódnak.
- Az elhasznált szénkefék szikrákat, energia veszteséget, időszakos hibákat okozhatnak.
- A kefék cseréjéhez, távolítsa el a könnyű kefe bejáró fedelet a gép mindkét oldaláról! Távolítsa el az elhasznált keféket és helyezzen be újakat! (Kopóalkatrész, jótállás keretében nem cserélhető) Helyezze vissza a könnyű kefe bejáró fedeleket!
- A cserét követően, ellenőrizze, hogy a kefék szabadon mozognak a kefetartóban és járassa a gépet üresjáraton körülbelül 5 percen át, mielőtt használatba venné azt!
- Ha bizonytalan a cserével kapcsolatban, egy arra jogosult szolgáltató központban cseréltesse ki a szénkeféket!

Megjegyzés: A szénkeféket mindig párban cserélje ki!

Tárolás

A szerszámgépet és kiegészítőit tárolja annak dobozában, száraz, biztonságos helyen, gyerekektől elzárva!

Tisztítás

Rendszeres tisztítás, a használati feltételektől függően!

Mit?	Hogyan?
A motor szellőztető nyílásaiból minden port távolítson el!	Kefe vagy porszívógép segítségével!
Tisztítsa meg a szerszámgépet!	Törölgesse meg a gépet egy enyhén nedves ruhadarabbal!

Tárolás és szállítás



Veszély! Sérülésveszély! A szerszámgépet tárolja úgy, hogy fel nem hatalmazott személyek ne férjenek hozzá!



Figyelem! Kárveszély a készülékre! Ne tárolja a szerszámgépet védelem nélkül nyirkos környezetben!

Tárolás

- A tárolást megelőzően tisztítsa meg a gépet!
- A szerszámgépet száraz és jól szellőző helyen tárolja!

A köszörű/csiszológépek tárolása



Megjegyzés: a nem kedvező környezeti tényezők fokozhatják a szerszámgép kopását és elöregedését!

- A köszörű/csiszolókorongokat mindig egy vízszintes felületen, stabil helyen lefektetve tárolja!

A rezgés okozta veszélyek



Vigyázat! Rezgés okozta sérülésveszély. A rezgés kárt tehet a vérsejtekben és az idegekben, különösen olyan személyek esetén, akik keringési problémáktól szenvednek!

Ha észleli a következő tünetek valamelyikét, azonnal függessze fel a szerszámgép használatát és konzultáljon orvosával! A testrészek érzéketlensége, zsibbadása, viszketegség, tűszúrás érzete, fájdalom vagy változás a bőrszínben!

A műszaki adatokban megadott rezgés érték a szerszámgép névleges rezgési értéke. A valós érték a valós felhasználás során változhat, a következő tényezők miatt:

- A termék helytelen használata
- Olyan kiegészítők használata amelyeket nem a szerszámgéphez terveztek
- A szerszámgépet nem megfelelő munkaanyaghoz használja fel
- A szerszámgép karbantartása nem megfelelő

Csökkentheti a rezgés okozta veszélyt a következő óvintézkedésekkel:

- A szerszámgép karbantartását a használati utasításban leírtaknak megfelelően végezze el!
- Kerülje a szerszámgép üzemeltetését alacsony hőmérséklet esetén!
- Hideg hőmérséklet esetén, biztosítsa a saját maga, különösképpen a kezeinek a melegen tartását!
- Tartson rendszeresen szüneteket, ilyenkor mozgassa meg kezeit!

A terméken elhelyezett jelzéseket ne távolítsa és takarja el! A már nem értelmezhető jelzéseket pótolni kell a szerszámgépen!

Műszaki adatok

Feszültség	230V ~50Hz
Teljesítmény:	750 W
Üresjárat fordulatszám:	11000min ⁻¹
Korong átmérő:	Ø 115mm
Védelmi osztály:	II.
Hangnyomás L _{pA} :	89 dB(A), szórás: K= 3dB(A)
Hangteljesítmény L _{WA} :	97 dB(A), szórás: K= 3dB(A)
Rezgés a _h :	5,4 m/s ² , szórás: K= 1,5m/s ²
<i>A mérési eredmények az EN 62841 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.</i>	

Alkatrészrendelés:

Kérjük keresse fel a www.novotrading.hu/alkatresz weboldalt, majd kövesse az ott leírtakat.

v230315

Gyártó/Importőr: Novotrading Kft., 1033 Budapest, Szentendrei út 89-95.



EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

(a 16/2008 (VIII. 30.) NFGM, valamint a 8/2016. (XII. 6.) NMHH rendelet előírásai szerint)

Mi, Novotradíng Kft., H-1033 Budapest, Szentendrei út 89-95.
(gyártó)
egyedül, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy az alábbi termék:
(a termék azonosító adatai)

NXAG716 Sarokcsiszoló

A rendeltetésszerű biztonságos használatnak, valamint az alábbiakban felsorolt vonatkozó előírásoknak

M E G F E L E L

Jelen CE Megfelelőségi nyilatkozathoz alkalmazott előírások és szabványok jegyzéke:

Irányelvek:

2006/42/EK előírás gépekre, szerkezetekre
2014/35/EU előírás kisfeszültségekkel működő termékekre (LVD)
2014/30/EU előírás elektromágneses zavar kibocsátására (EMC)
2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (RoHS)

Egyéb műszaki előírás, egyeztetett szabvány:

EN 62841-1:2015+AC:15, EN 62841-2-3:2021+A11:2021
EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021,
EN 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, EN 62233:2008

A tanúsító szerv neve:

Intertek Testing Services Zhejiang Ltd., Hangzhou Branch
4th Floor, Building 4#, No. 22, 22nd Street, Qiantang District,
Hangzhou 310018, Kína

A termék CE megfelelőségi jellel került kereskedelmi forgalomba a vonatkozó harmonizált jogszabályok előírásainak megfelelően.

Budapest, 2023.03.14

A nyilatkozattétel helye és kelte.



Dobák István

Ügyvezető

(A gyártó nevében kötelezettség vállalására
feljogosított aláíró neve, P.H.)

